

Avis Vigilance inondations (04.01.2025)

Communiqué par : Cellule d'évaluation du risque intempéries (CERI)

Vigilance orange : risque de crues locales le long de l'Alzette et de la Sûre (05.01.2025)

À la suite des précipitations de ces dernières heures et le début du dégel, la cellule d'évaluation du risque intempéries (CERI) s'est réunie cet après-midi pour faire le point de la situation.

Les régions le long de l'Alzette, et particulièrement les localités Hesperange, Pfaffenthal, Mersch et Ettelbruck, ont été placées en vigilance orange inondations.

Les précipitations des dernières heures et le dégel ont entraîné une hausse des niveaux des cours d'eau de l'Alzette et de la Sûre et ils continueront à augmenter au moins jusqu'à ce soir, voire jusqu'à demain pour la Sûre. Aux stations de mesure de l'Alzette, le niveau de vigilance orange sera dépassé cet après-midi ou au plus tard ce soir. Les niveaux d'eau des affluents de l'Alzette (Attert, Eisch) peuvent également atteindre le niveau de vigilance orange. Sur l'Alzette, les niveaux d'eau peuvent atteindre, voire dépasser le niveau de vigilance rouge à certaines stations de mesure au cours de la journée. L'évolution ultérieure à partir de ce soir et pendant la nuit est encore incertaine.

Sur la Sûre, un dépassement du niveau de vigilance orange à la station de mesure de Diekirch est attendu à partir de ce soir, et cela est également possible demain à la station de mesure de Bollendorf.

La CERI continue à suivre l'évolution de la situation.

Les autorités avertissent les citoyens de suivre continuellement les avertissements d'inondations et l'évolution des niveaux d'eau sur www.inondations.lu et les avertissements météorologiques sur www.meteolux.lu, respectivement à la radio ou à la télévision, d'éviter tout déplacement dans les régions concernées et de respecter les routes barrées et déviations mises en place.

Veuillez trouver plus d'informations sur les sites officiels, www.lu-alert.lu, www.infocrise.lu.

*Communiqué par le Haut-Commissariat à la protection nationale (HCPN) / MeteoLux /
Administration de la gestion de l'eau / Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS)*

Pressemitteilung

Warnstufe Orange: Lokale Hochwassergefahr entlang der Alzette und der Sauer (05.01.2025)

Aufgrund der Niederschläge der letzten Stunden und dem einsetzenden Tauwetter trat die Zelle zur Bewertung des Unwetterrisikos (CERI) heute Nachmittag zusammen, um die Lage zu bewerten.

Für die Regionen entlang der Alzette, insbesondere für die Ortschaften Hesperange, Pfaffenthal, Mersch und Ettelbruck, wurde die Warnstufe Orange für Überschwemmungen ausgerufen.

Die Niederschläge der letzten Stunden und das Tauwetter haben die Wasserstände der Flüsse Alzette und Sauer ansteigen lassen und sie werden mindestens bis heute Abend, im Falle der Sauer sogar bis morgen, weiter ansteigen. An den Pegeln der Alzette wird die „Cote de vigilance orange“ bereits am Nachmittag oder spätestens am Abend überschritten werden. Auch an den Nebengewässern der Alzette (Attert, Eisch) können die Wasserstände bis in den Bereich der „Cote de vigilance orange“ steigen. An der Alzette können die Wasserstände an einigen Pegeln auch bis in den Bereich der „Cote de vigilance rouge“ ansteigen. Die weitere Entwicklung ab dem Abend und in der Nacht ist aktuell allerdings noch unsicher.

An der Sauer wird aktuell eine Überschreitung der „Cote de vigilance orange“ am Pegel Diekirch ab dem Abend erwartet und auch am Pegel Bollendorf ist dies morgen möglich.

CERI verfolgt die Entwicklung der Situation weiterhin.

Die Behörden warnen die Bürger, die Überschwemmungswarnungen und die Entwicklung der Wasserstände auf www.inondations.lu und die Wetterwarnungen auf www.meteolux.lu, bzw. im Radio oder Fernsehen ständig zu verfolgen, Reisen in die betroffenen Regionen zu vermeiden und die gesperrten Straßen und eingerichteten Umleitungen zu respektieren. Die CERI verfolgt weiterhin die Entwicklung der Situation.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte die offiziellen Websites, www.inondations.lu, www.infocrise.lu, www.meteolux.lu.

Mitgeteilt vom Hochkommissariat für nationale Sicherheit (HCPN) / MeteoLux / Wasserwirtschaftsamt (AGE) / Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) (Großherzogliches Brand- und Rettungskorps)

Press release

Orange alert: risk of local flooding along the Alzette and Sûre rivers (05.01.2025)

Following the precipitation of the last few hours and the start of the thaw, the weather risk assessment unit (CERI) met this afternoon to take stock of the situation.

The regions along the Alzette, and in particular the towns of Hesperange, Pfaffenthal, Mersch and Ettelbruck, have been placed on orange alert for flooding.

The rainfall of the last few hours and the thaw have caused the water levels in the Alzette and Sûre rivers to rise, and they will continue to do so at least until this evening, and even until tomorrow in the case of the Sûre. At the gauges of the Alzette, the 'orange vigilance level' will be exceeded in the afternoon or at the latest in the evening. The water levels of the Alzette tributaries (Attert, Eisch) may also rise to the 'orange vigilance level'. At some gauges along the

Alzette, water levels may also rise to the 'red vigilance level'. However, the further development from the evening and during the night is still uncertain.

On the Sûre, the orange water level is expected to be exceeded at the Diekirch gauge from the evening onwards, and this is also possible at the Bollendorf gauge tomorrow. CERI continues to monitor the situation.

The authorities are warning the public to keep an eye on flood warnings and water levels at www.inondations.lu and on weather warnings at www.meteolux.lu, on the radio or on television, to avoid all travel in the regions concerned and to respect the roads that have been closed and the diversions that have been put in place.

For further information, please consult the official websites: www.inondations.lu, www.infocrise.lu, www.meteolux.lu.

Press release from the High Commission for National Protection (HCPN) / MeteoLux / Water Management Administration / Grand-Ducal Fire and Rescue Service (CGDIS)